

LIGHTS<sup>6</sup> was conceived by Joshua Jacobson and Hankus Netsky, with a special assist from Moshe Waldoks. Musical arrangements, unless otherwise indicated, are by Joshua Jacobson and Hankus Netsky. The stage decorations were created by Leila Joy Rosenthal, Lisa Kolb and Susan Jacobs. Food concessions courtesy of Catering by Andrew. Special thanks to Prof. Mort Kaplan, Tom Habeker and Steven Smith of Northeastern University.

Unauthorized taping of this concert is strictly prohibited.  
Please do not take pictures during the concert.  
Kindly turn off the electronic signal on your watch or pager.

*please join us for the Zamir Chorale's*  
**25th Anniversary Concert**

Sunday, April 17, 3PM  
The Tsai Performance Center at Boston University

The Zamir Chorale, the Zamir Alumni Chorale and the Zamir Symphony Orchestra, with special guests Cantor Eliot Vogel and Rabbi Bernard Mehlman will perform

**Ernest Bloch's *Sacred Service*  
and other choral masterpieces**



Produced by the Zamir Chorale of Boston  
P.O. Box 126, Newton, MA 02159  
617-965-6522

THIS PROJECT IS FUNDED IN PART BY THE  
**Massachusetts**  
**CULTURAL COUNCIL**  
Supporting public programs in the arts, humanities, and other special interests  
A STATE AGENCY WHICH ALSO RECEIVES SUPPORT FROM THE  
NATIONAL ENDOWMENT FOR THE ARTS

# Lights! 6

Boston Celebrates Chanukah  
with

**The Zamir Chorale of Boston**  
**The Klezmer Conservatory Band**

and special guests  
Cantor Deborah Katchko-Zimmerman  
Cantor Charles Osborne  
and Chaim Parchi



Sunday, December 12, 1993  
3:00 pm

Blackman Auditorium  
Northeastern University

Guest soloist **Hazzan Charles D. Osborne** serves Temple Emanuel of Newton Centre, Massachusetts. Cantor Osborne received a voice performance degree from the Hartt College of Music, where he was a voice student of Cantor Arthur Koret, and a Diploma of Hazzanut and a Bachelor of Sacred Music from the Cantors Institute of the Jewish Theological Seminary of America. Osborne, a tenor, has sung opera in both the United States and Germany, and is heard frequently as a concert and oratorio soloist. As a baroque specialist, Osborne has been featured soloist with the Concert Royale Orchestra and the New Jersey Bach Festival, and was a founding member of the Ars Musica Virtuosi. He has been a featured soloist on WNBC radio and WOR television in New York and with the Zamir Chorales of Boston and New York. Osborne's most recent recording project was a collaboration with the Zamir Chorale of Boston on their compact disc of music for Chanukah, *Lights*.

**Karen Harvey**, accompanist for the Zamir Chorale, is a graduate of the New England Conservatory (B. Mus. and M.M.) and is a two-time recipient of fellowships to the Tanglewood Music Center. She has been a featured soloist with the orchestras of Salem, Lowell, Merrimack Valley, and Northeastern and Southeastern Massachusetts Universities, and has served on the staff of the New England Conservatory, Southeastern Massachusetts University and Boston University. As a member of the Griffin Music Ensemble, currently under the auspices of the Wang Center, she has premiered numerous solo and chamber works throughout New England. Ms. Harvey currently serves as Director of Music at Union Church in Waban and maintains a private studio in Somerville.

**Linda Blocker**, Technical Director, received the Masters of Fine Arts degree from Boston University. She currently serves as Technical Director of Theatre at Dean Junior College where she also teaches stagecraft and lighting. She has also served on the faculties of Massasoit and Wheaton Colleges.

*Please renew your contribution for the 1993-94 season.  
Donations received after this program went to press will be acknowledged  
in our spring concert program booklet.*

**Zamir** thanks those contributors whose support allows us to continue to share the wealth of Jewish culture through song.

*the shir chadash circle*

Joel and Deborah Foner • Phyllis and Michael Hammer • Dr. Jacob Kriger • The Maurice and Anna Saval and Hon. J. John Fox Endowment Fund • Larry Sandberg • Anonymous

*benefactors*

Joyce and Michael Bohnen • Susan and Frederic Jacobs • Mr. and Mrs. Jeffrey Levine • The David Moeser Trust

*patrons*

Robert and Helen Alkon • Hadassah and Ben Blocker • Gary, Ben, Jackie, and Carly Buchwald • Rabbi Samuel and Janet Chiel • Rochelle and Reuven Cohn • Mr. and Mrs. Peter Finn • Profs. Marvin and June Fox • Daniel U. Friedman • Mr. and Mrs. Joseph Hyman • Mr. and Mrs. Nathaniel Jacobson • Dr. Joshua Jacobson and Ronda Jacobson • Mr. and Mrs. Irving Kroopnick • Alan J. and Marcia S. Leifer • Alberto and Deborah Mizrahi • Dr. and Mrs. H. Richard Nesson • Bill and Linda Novak • Robert and Roni Pick • Matt Power • Mr. and Mrs. Irving Rabb • Sun Life Assurance Co. of Canada • Deborah L. and S. Caesar Raboy • Melvin Rapkin • Dr. and Mrs. Avi Rockoff • Dr. Jules Rosenberg and Gail Newman • Jeffrey Rosenberg and Marcia Cooper • Irene and Ralph Rosenthal • Leila Joy Rosenthal • Ruth, Joseph, and Ellen Silvey • Dr. and Mrs. Julian Snyder • Cantor Jodi Sufrin • Rabbis Michael B. Swartz and Carol Glass • Theodore and Charlotte Teplow • Joseph and Helene Tischler • Dr. Jill Weiskopf • Andrew Wiener and Dr. Jan Rothschild

*donors*

Anonymous • Dr. and Mrs. Sumner Carp • Cantor Andrew Edison • Rena and Robert Fein • Martin Flusberg and Helen B. Tager-Flusberg • Rabbi and Mrs. Richard Israel • Dr. Saul and Rachelle Isserow • Bob and Hanut Kahn • Joy and Zachary Karol • Sandra and Sol Kranz • Jean Leiter • Julie P. Levinson • Cantor Brian Mayer and Suzanne Herzberg • Mark A. and Deborah Keller Moskowitz • Dr. Carl J. Perlmutter • Sidney and Naomi Schulman • Michael and Serene Victor • Saul and Nancy Waldman • Richard and Gale Wilgoren

*friends*

Tsvi and Susan Abusch • Donna and Moshe Alon • Betsy Barr • Sara Lichtin Boyd • Barbara and Erwin Brilliant • Hilda Corak • Rabbi and Mrs. H. Bruce Ehrmann • Ben and Mary Wolfman Epstein • Roz and Lou Garber • Dr. Susan Goldstein • Samuel and Phyllis Gorenstein • Daniel and Alison Jaffee • Dr. Harold E. Katz • Asher and Shira Leeder • Sue and Kurt Linden • Carl and Naomi Lopkin • Cantor Daniel Marmorstein • Dr. and Mrs. Brian H. Miller • Mark and Susan Miller • Rosalee and Richard Newburg • Mrs. Anita C. Newman • Lia and Bill Poorvu • Cantor Portnoy • Sharon S. Regen • Mrs. Miriam Rosenblatt • Professor and Mrs. Nahum M. Sarna • Jonathan D. Sarna and Ruth Langer • Bertha Schwarz • Rachel Seliber • Cantor and Mrs. Gregor Shelkan • Phil and Joyce Silberberg • Betty and Ernest Singer • Milton Starr • David A. Stonehill • Mark Sweeney • Ellen Waks

## The Zamir Chorale of Boston

### sopranos

Donna Levy Alon\* • Shari Baker • Joyce Bohnen\* • Joanne Camann •  
Jennifer Edelman • Judy Israel • Emily Lander • Sharon Offenberg\* •  
Deborah Raboy • Esther Shorr • Helen Wanderstock\* • Jody Weixelbaum •  
Phyllis Werlin

### altos

Susan Carp-Nesson\* • Johanna Ehrmann • Francine Beth Ferraro\* •  
Deborah Foner • Susan Bamel Glickman • Lisa Goldberg • Lisa Kolb\* •  
Cheska Komissar • Abigail Lipson • Marina Livshetz • Susan Miller •  
Francene Reichel • Nancy Sargon-Zarsky • Jill Weiskopf • Heather Zacker\*

### tenors

Rick Boyar\* • Sheldon Chandler • Danny Fath • Mark Lebowitz\* •  
Daniel Nesson • Leila Joy Rosenthal • Larry Sandberg\* • Gilbert Schiffer

### basses

Peter Bronk • Gary Buchwald • Fred Calm • Joel Davidson\* • Phil Goldman •  
Andrew Greene\* • Arthur Rabson • Peter Squires\* • Mark Stepner • Mark Vasa •  
Michael Victor

### \*soloist

## Staff

Joshua Jacobson, Music Director  
Mark Miller, Manager  
Karen Harvey, accompanist  
Joel Foner, electric bass • Rick Boyar, percussion  
Sharon Offenberg, Soprano Section Leader  
Johanna Ehrmann, Alto Section Leader  
Leila Joy Rosenthal, Tenor Section Leader  
Gary Buchwald, Bass Section Leader  
Susan Carp-Nesson and Rick Boyar, Presidents  
Francine Beth Ferraro, Vice President  
Lawrence E. Sandberg, Stage Manager  
Jody Weixelbaum, Treasurer  
Michael Victor, Librarian

## Board of Directors

Jeffrey Levine, Chairman  
Michael Haselkorn, Treasurer  
Donna Levy Alon • Hannah Aroesty-Cohen • Hadassah Blocker • Joyce Bohnen •  
Rick Boyar • Susan Carp-Nesson • Sheila Decter • Virginia Eskin •  
Sabina Feczko • Francine Beth Ferraro • Peter Finn • J. John Fox • Stanley Hatoff •  
Sherry Israel • Susan Jacobs • Ronda Jacobson • Joshua Jacobson •  
Deborah Moskowitz • Hankus Netsky • Gail Newman • Joe Newpol •  
Charles Osborne • Keith Osher • Jules Rosenberg • Leila Joy Rosenthal •  
Larry Sandberg • Gregor Shelkan • Scott Tepper • Joseph Tischler •  
Moshe Waldoks • Andrew Wiener • Richard Wilgoren

## The Klezmer Conservatory Band

### Hankus Netsky, Director

Judy Bressler, vocals  
Ilene Stahl, clarinet  
Hankus Netsky, piano, accordion  
Miriam Rabson, violin  
Robin Miller, flute, piccolo  
Gary Bohan, cornet  
Mark Hamilton, trombone  
James Guttman, bass  
Grant Smith, drums

In the tradition of the great klezmer bands of the 1920s and 30s, the **Klezmer Conservatory Band** is leading the way in today's klezmer revival. Founded in 1980, they've brought their eclectic brand of Yiddish vocal and instrumental music to concert halls across eastern and western Europe, Australia, New Zealand and North America. The KCB has released seven albums, and their music can be heard in the film *Enemies, A Love Story*. The band was also featured in *The Fool and the Flying Ship*, a Rabbit Ears children's video, with narration by Robin Williams and original music composed by the band's founder and director, Hankus Netsky.

**Cantor Deborah Katchko-Zimmerman** grew up in a family of cantors. Her grandfather was a renowned composer, cantor, and master teacher of cantors. Her father continues to inspire her and help give her a string cantorial style. She is the second woman cantor in a Conservative pulpit and has been interviewed extensively in the press. Her story is profiled in the book *The Invisible Thread: A Portrait of American Jewish Women*.

Performer, songwriter, and teacher, **Chaim Parchi** was born in Yemen in 1947 and emigrated to Israel in 1949. He has lived in the United States since 1980. He studied music at the Music Teacher Institute in Israel, and for his MFA at Boston University. Specializing in Sephardic and Yemenite music and culture, he has released six tapes of songs for Shabbat and Holidays, and "Holidays in the Sephardic Heritage" accompanied by a music book. He is currently Music Director at the Solomon Schechter Day School and Temple Emanuel, in Newton. Owner of the Newton Art Gallery, Mr. Parchi is also an accomplished visual artist, using Hebrew calligraphy along with a primitive naive art style that enveloped a heavy preponderance of Jewish subject matter. Along with his Judaic art, he works in a secular art style developed in the modern contemporary form.

## LIGHTS<sup>6</sup>

Hot A Gitn Chanukah

Moyshe Oysher

Doineh

traditional

Fayer

traditional

Sirba Slonich

traditional

Shnirele Perele

traditional

Feygele

Rosenberg and Secunda

Hopkele

Jacobs and Olshanetsky

Moldavian Dance

traditional

Shabbat VeChanukah

Chaim Parchi

Shemen Zach

Chaim Parchi

Abi Gezint

Abe Ellstein

Ayyalath Hhen

traditional Yemenite

intermission

HaNeyros Halawlu

Louis Lewandowski (German)

Siete Hijos

traditional Spanish

Mi Zeh Yemalel

traditional Moroccan

Ozi

traditional Yemenite

I Have a Little Dreydel

untraditional American

Rozhinkes

Avrohom Goldfaden

Tumbalalaika

traditional Russian

Der Becher

traditional

Zol Zain Sholom

traditional

Alle Brier

traditional

Chanukah Candle Blessings

Moyshe Oysher

Maoz Tsur

traditional Ashkenazic

Light One Candle

Peter Yarrow

Al HaNissim

Dov Frimer

## THE ZAMIR CHORALE OF BOSTON at 25

Zamir means "nightingale" in Hebrew, an appropriate name for a choral ensemble specializing in the music of Israel and the various Jewish traditions. Since its formation by Music Director Joshua Jacobson twenty-five years ago, the Zamir Chorale has remained committed to perpetuating Jewish culture through song and to sharing music of the highest quality with its audiences.

The Chorale's repertoire is as varied as the periods and countries in which Jews have lived, spanning centuries and including works from both the Ashkenazic and Sephardic traditions.

The Zamir Chorale's credits are numerous. The Chorale has performed throughout New England and New York, toured Israel and Great Britain, and appeared with the Jerusalem Symphony and Israel Philharmonic orchestras under the batons of Zubin Mehta and Daniel Barenboim. Locally, the chorus has appeared with the New England Conservatory Orchestra and has performed for the International Society for Contemporary Music, the American Choral Directors Association Eastern Division Convention and Boston's FirstNight celebrations.

Zamir has received consistent praise in both local and national media; writing in the *Boston Globe*, Richard Dyer dubbed Zamir "a virtuoso outfit." In 1978 Zamir received the Silver Medallion award for performing excellence from Boston's Association for the Performing Arts, in 1988 the Myrtle Wreath award from the New England region of Hadassah, and in 1992 the Klal Yisrael award from the Synagogue Council of Massachusetts. The Zamir Chorale of Boston is the chorus in residence at Hebrew College.

**Joshua R. Jacobson**, founder and director of the Zamir Chorale of Boston, holds a Bachelors degree in Music from Harvard College, a Masters in Choral Conducting from the New England Conservatory, and a Doctor of Musical Arts from the University of Cincinnati. He is Professor of Music and Director of Choral Activities at Northeastern University, where he served for nine years as Chairman of the Department of Music, and currently serves as the Stotsky Professor of Jewish Studies. He also holds the position of Adjunct Professor of Jewish Music at Hebrew College. Jacobson is a frequent guest conductor and guest lecturer throughout the United States, and is the author of numerous published articles, compositions and arrangements. In 1989 he spent four weeks in Yugoslavia as a "Distinguished Professor" under the auspices of the Fulbright program. Professor Jacobson currently serves as President of the Massachusetts chapter of the American Choral Directors Association.